

## Rapport de la séance du conseil communal du 20 juillet 2021

**Membres présents:** Roller, bourgmestre, Kirsch-Hirtt, Mersch, échevins, Alexander, Bach, Kremer A., Kremer B., Groff, Schmit, Wietor, Ney-Prim, conseillers, Flener, secrétaire

**Membre excusé :** /

Pour débiter le bourgmestre tant comme les divers partis publics remercient les services des secours pour leur mission lors des inondations des 14 et 15 juillet 2021. Le bourgmestre informe les conseillers sur diverses actions du service technique pour le nettoyage, le rangement après les inondations ainsi que des mesures à prendre à l'avenir.

### Approbation de devis

Un devis au montant de 17.000.- € en vue de la réfection d'un chemin communal « Maximeinerbusch, in Winkel » à Hünsdorf (150 mètres) est adopté unanimement.

### Approbation de compromis, de conventions et d'actes

- a) Le contrat de bail, conclu 1 juin 2021, entre le collège échevinal et le Fonds de gestion des édifices religieux et autres biens relevant du culte catholique concernant la location de trois salles au Foyer Saint-Laurent à 23, rue Saint Laurent, L-2370 Lorentzweiler pour un loyer mensuel de 1.000.-€ est unanimement adopté. Ce contrat de bail annule et remplace le contrat de bail au nom des Œuvres Paroissiales St. Laurent.
- b) Le contrat de bail, conclu le 15 juin 2021, entre le collège échevinal et le Fonds de gestion des édifices religieux et autres biens relevant du culte catholique concernant la location d'une salle de réunion avec toilettes et garage au Foyer St. Laurent à 23, rue Saint Laurent, L-2370 Lorentzweiler pour un loyer annuel de 2.500.-€ est unanimement adopté.
- c) L'acte de vente, conclu le 28 juin 2021, entre le collège échevinal et la SA CREOS Luxembourg en vue de l'acquisition d'un ancien transformateur situé au lieu-dit « Rue de Hünsdorf » d'une surface de 60 centiares au prix de 12.500.-€ est unanimement approuvé.
- d) L'acte, conclu le 28 juin 2021, entre le collège échevinal et la SA CREOS Luxembourg en vue de la constitution d'une servitude sur un terrain inscrit au cadastre de la commune de Lorentzweiler, section D de Hünsdorf, no 360/1398, place contenant 9 ares et 24 centiares est unanimement adopté.
- e) L'acte, conclu le 28 juin 2021, entre le collège échevinal et la SA CREOS Luxembourg en vue de la constitution d'une servitude sur un terrain inscrit au cadastre de la commune de Lorentzweiler, section A de Hünsdorf, no 826/2928, terrain contenant 52 ares et 80 centiares est unanimement adopté.
- f) L'acte, conclu le 28 juin 2021, entre le collège échevinal et la SA CREOS Luxembourg en vue de la constitution d'une servitude sur un terrain inscrit au

cadastre de la commune de Lorentzweiler, section A de Hünsdorf, no 258/1979, au lieu-dit « rue de Hünsdorf », place contenant 4 ares et près contenant 78 ares et 80 centiares est unanimement approuvé.

### **Avis sur le classement d'un immeuble sis 152, route de Luxembourg à Bofferdange en tant que monument national**

Le conseil communal est majoritairement d'accord de ne pas se prononcer sur le classement de cet immeuble à ce stade vu les informations manquantes sur la destinée ultérieure de l'immeuble. 3 voix pour le classement national. Il reste à préciser que l'objet est classé sur le relevé communal.

### **Approbation d'une concession tombale :**

Une concession au cimetière de Lorentzweiler pour une tombe double est adoptée unanimement.

### **Ajoute**

L'acte notarié avec les époux Kremer-Faber pour la cession gratuite d'un rond-point cité Noppeney est unanimement ajouté à l'ordre du jour et approuvé unanimement.

## **Bericht der Gemeinderatsitzung vom 20. Juli 2021**

Mitglieder anwesend: Roller, Bürgermeister, Kirsch-Hirtt, Mersch, Schöffen, Alexander, Kremer A., Kremer B., Groff, Schmit, Bach, Wietor, Ney-Prim, Räte, Flener, Sekretär  
Abwesend, entschuldigt: Ney-Prim, Rat.

Zu Beginn bedankte sich der Bürgermeister sowie sämtliche politischen Parteien bei den Hilfsdiensten für ihre vorzügliche Arbeit bei den Überschwemmungen vom 14. und 15. Juli 2021. Der Bürgermeister informiert die Gemeinderäte über den Stand der Dinge zu den Aufräum- und Putzarbeiten sowie über die zukünftig zu nehmenden Maßnahmen.

### **Annahme von Kostenvoranschlägen**

Ein Kostenvoranschlag in Höhe von 17.000.- € zur Wiederinstandsetzung eines Gemeindeweges im Ort genannt « Maximeinerbusch, in Winkel » in Hünsdorf (150 Meter) wird einstimmig bewilligt.

### **Annahme von Abmachungen, Verträgen und Akten**

g) Der Mietvertrag, vom 1. Juni 2021, zwischen dem Schöffenrat des Kirchenfonds zur Verfügung Stellung von 3 Sälen im "Foyer Saint-Laurent" in 23, rue Saint-

Laurent, L-2370 Lorentzweiler zur Monatsmiete von 1'000.- € wird einstimmig genehmigt. Dieser Vertrag beendet und ersetzt den Vertrag mit der Vereinigung « Œuvres Paroissiales St. Laurent ».

- h) Der Mietvertrag vom 15. Juni 2021, zwischen dem Schöffenrat und dem Kirchenfond zur Miete eines Versammlungsraums samt Toilette und Garage im « Foyer Saint-Laurent » 23, rue Saint-Laurent, L-2370 Lorentzweiler zur Jahresmiete von 2'500.- € wird einstimmig genehmigt.
- i) Der Kauf Akt vom 28. Juni 2021 zwischen der Gemeinde Lorentzweiler und Creos SA zum Kauf eines alten Transformators gelegen im Ort genannt « Rue de Hünsdorf » auf einer Grundstücksfläche von 60 Zentiar und in Höhe von 12'500 wird einstimmig genehmigt.
- j) Der Servitutenakt zwischen dem Schöffenrat und CREOS SA zur Schaffung einer Servitute auf einer Parzelle Land eingeschrieben im Kataster der Gemeinde Lorentzweiler Sektion D von Hünsdorf, no 360/1398, Platz von 9 Ar und 24 Zentiar ist einstimmig genehmigt.
- k) Der Servitutenakt vom 28. Juni 2021 zwischen dem Schöffenrat und CREOS SA zur Schaffung einer Servitute auf einem Grundstück eingeschrieben im Kataster der Gemeinde Lorentzweiler, Sektion A von Hünsdorf, no 826/2928, Größe von 52 Ar und 80 Zentiar wird einstimmig angenommen.
- l) Der Servitutenakt vom 28. Juni 2021 zwischen dem Schöffenrat und CREOS SA zur Schaffung einer Servitute auf einem Grundstück eingeschrieben im Kataster der Gemeinde Lorentzweiler Sektion A von Hünsdorf, no 258/1979, im Ort genannt « rue de Hünsdorf », Platz, Größe 4 Ar und Wiese Größe 78 Ar und 80 Zentiar ist einstimmig angenommen.

### **Stellungnahme zur Klassierung einer Immobilie gelegen 152, rte de Luxembourg in Bofferdange als nationales Kulturerbe**

Der Gemeinderat ist mehrheitlich (3 Stimmen zur Klassierung) der Meinung dass er sich in diesem Stadium noch nicht einer Klassierung als nationales Kulturerbe besagter Immobilie aussprechen kann, da sämtliche Informationen seitens des Staates zur zukünftigen Bezwecken der Immobilie fehlen. Es bleibt darauf hinzuweisen, dass das Gebäude auf Gemeindeniveau geschützt ist.

### **Genehmigung einer Grabkonzession**

Eine Grabkonzession wird einstimmig genehmigt.

### **Zufügung**

Der notarielle Akt mit den Eheleuten Kremer-Faber zum unentgeltlichen Abtritt eines Kreisverkehrs im Baugebiet Noppeney wird einstimmig auf die Tagesordnung hinzugefügt sowie einstimmig genehmigt.